

المملكة العربية السعودية وزارة التعليم جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية معهد تعليم اللغة العربية قسم علم اللغة التطبيقي

الاقتراض اللغوي في المعجمات العربية المعاصرة دراسة في الجمع والوضع والتعريف

بحث مقدم لنيل درجة الدكتوراه في تخصص اللغويات التطبيقية

إعداد الطالب: إبراهيم بن عبدالله بن دليم الزابن

إشراف: أ. د. محمد بن نافع العتري

> العام الجامعي (١٤٤١هــ/ ١٤٤١)

المستخلص اللغوي في المعجمات العربية المعاصرة: دراسة في الجمع والوضع والتعريف

الباحث: إبراهيم بن عبدالله بن دليم الزابن إشراف: أد. محمد بن نافع العتري

الدرجة: دكتوراه جامعة: الإمام محمد بن سعود الإسلامية

التخصص: علم اللغة التطبيقي معهد: تعليم اللغة العربية

العام الجامعي: ١٤٤٠ - ١٤٤١هـ

تقف هذه الدراسة على آلية معالجة المعجمات العربية المعاصرة للمقترضات اللغوية من حيث طرق جمع الألفاظ المقترضة، كما أنما كشفت عن آليات وضع الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة، وطرق ترتيبها، ومدى مراعاة المعجمات العربية المعاصرة لأصل الكلمة المقترضة عند ترتيبها، وقد نظرت الدراسة في تعريف الألفاظ المقترضة، وطرق شرح معناها، كما درست المصطلحات والرموز المستعملة في المعجمات العربية العاصرة ودلالتها على الألفاظ المقترضة، ووقفت على التطور والتغير الذي طرأ على المقترضات اللغوية من حيث الصوت والبنية والدلالة، وكانت مدونة الدراسة: المعجم الكبير، والمنجد في اللغة العربية المعاصرة، ومعجم اللغة العربية المعاصرة.

وقد اتبع الباحث آليات المنهج الوصفي التحليلي؛ لمعرفة الكيفية التي اتبعتها المعجمات الثلاثة "مدونة الدراسة"، في معالجة المقترضات اللغوية من حيث الجمع والوضع والتعريف، كما قام بإحصاء المقترضات اللغوية ووصفها في المعجمات الثلاثة "مدونة الدراسة"، وتحديد نسب ورودها في كل معجم، واللغات التي اقترضت منها. وجاءت الدراسة في: مقدمة، ودراسة تمهيدية، وخاتمة، وفهارس فنية، وكانت فصول الدراسة على النحو التالى:

الفصل الأول: الاقتراض اللغوي: دراسة نظرية. واشتمل على ستة مباحث، الفصل الثاني: جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة. واشتمل على ثلاثة مباحث، الفصل الثالث: وضع الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة. واشتمل على ستة مباحث، الفصل الرابع: تعريف المقترضات اللغوية في المعجمات العربية العربية المعاصرة. واشتمل على أربعة مباحث، الفصل الخامس: تطور الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة. واشتمل على خمسة مباحث، الفصل السادس: المآخذ المنهجية على الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة. واشتمل على ثلاثة مباحث، وفي النهاية تأتي خاتمة البحث؛ لتبرز أهم ما توصل إليه الباحث من نتائج وتوصيات.

Abstract

Title: Linguistic Borrowing in Contemporary Arab Dictionaries: A Study of Addition, Status and Definition

Ibrahim bin Abdullah bin **By** :

Degree: PhD

Dulaim Al-Zaben

Applied

Supervision:

Prof. Mohammed bin Nafi al-

Anzi

Dept. of:

Linguistics

University:

Institute:

Imam Muhammad bin Saud

1440/1441 Ah Acad. Year:

Islamic Uni.

Teaching Arabic Language to Speakers of

Other Languages

This study focuses on the methodology adopted in contemporary Arabic dictionaries in dealing with borrowed words, in terms of: methods of collecting, forms of arranging, indicating symbols, defining and ways of explaining their meaning. Besides shedding alight on the linguistic development that has been occurred in the borrowed words' structure and meaning. The data under analysis is extracted from three contemporary Arabic dictionaries, i.e. al-monjed in of modern standard Arabic, the dictionary of modern standard Arabic, and al-mo3jam al-kabeer. I have followed the descriptive approach in investigating the bowered words in the data, and in comparing how they are dealt with methodologically, along with calculating their occurring in the three dictionaries.

The study is divided into six sections in addition to an introduction and conclusion. The first chapter introduces a theoretical linguistic study into borrowing words. Then, the second chapter outlines the methods of collecting the borrowed words in contemporary Arabic dictionaries. The third chapter discusses the methods of dealing with borrowed words in contemporary Arabic dictionaries. After that, the fourth chapter overviews the lexical definition of the borrowed words in contemporary Arabic dictionaries. The fifth chapter discusses the semantic and structural development of the borrowed words in contemporary Arabic dictionaries. Finally, the sixth chapter explains the methodological critiques of dealing with the borrowed words in contemporary Arabic dictionaries.

Finally, the conclusion of the research comes to highlight the most important findings and recommendations of the researcher.

فهرس المحتويات

١ ___ فهرس الموضوعات:

الصفحة	الموضـــوع
ę	الشكر والامتنان
ج	مستخلص الدراسة باللغة العربية
د	مستخلص الدراسة باللغة الإنجليزية
	فهرس المحتويات–فهرس الموضوعات
ن	فهرس الجداول والأشكال
۲	المقدمة
٧	الدراسة التمهيدية
٨	موضوع الدراسة وأهميتها
٨	أسباب اختيار الموضوع
٩	أهداف الدراسة
١.	مشكلة الدراسة وتساؤلاتما
11	حدود الدراسة
١٤	منهجية الدراسة وإجراءاتما
١٦	مصطلحات الدراسة
١٨	الدراسات السابقة
79	الفصل الأول: الاقتراض اللغوي: دراسة نظرية
٣.	المبحث الأول: مفهوم الاقتراض اللغوي
٣٤	الاقتراض اللغوي لغةً واصطلاحًا
٣٦	المعرّب والدّخيل
٤٣	أنواع الاقتراض اللغوي
٤٧	المبحث الثاني: واقع الاقتراض اللغوي بين اللغات
٥٣	أمثلة لاقتراض اللغة العربية من اللغات الأخرى من خلال المعجمـــات الثلاثـــة "مدونـــة
	الدراسة"
٥٣	أمثلة من المعجم الكبير
0 2	أمثلة من المنجد في اللغة العربية المعاصرة
0 \$	أمثلة من معجم اللغة العربية المعاصرة
०२	المبحث الثالث: عوامل نشوء الاقتراض اللغوي

أبرز العوامل والدوافع التي تؤدي إلى نشوء ظاهرة الافتراض اللغوي في لغات الشعوب؟ باب نشوء الاقتراض اللغوي أنا: الأسباب العامة للاقتراض اللغوي أنا: الأسباب الخاصة التي ترجع إلى العاطفة، وذاتية مستعمل اللغة حث الرابع: طرق قياس الاقتراض اللغوي في اللغة العربية ك النا: طرق التعريب لدى علماء اللغة قديمًا ك ان طرق التعريب لدى المحدثين ك اللغة العربية بالقاهرة والتعريب ك اللغة العربية بالقاهرة والتعريب ك النا: أهداف مجمع اللغة العربية بالقاهرة في التعريب ك النا: محمع اللغة العربية بالقاهرة ومصطلح التعريب	أورو أورو الما أورو أورو
اً: الأسباب العامة للاقتراض اللغوي اللغة مستعمل اللغة الأسباب الخاصة التي ترجع إلى العاطفة، وذاتية مستعمل اللغة العربية الرابع: طرق قياس الاقتراض اللغوي في اللغة العربية الله التعريب لدى علماء اللغة قديمًا الله التعريب لدى المحدثين الله التعريب لدى المحدثين الله الله التعريب لدى المحدثين الله الله التعريب الدى المحدثين الله الله التعريب التعريب الله التعريب التع	أو ثالاً الما أو ثار
الأسباب الخاصة التي ترجع إلى العاطفة، وذاتية مستعمل اللغة حث الرابع: طرق قياس الاقتراض اللغوي في اللغة العربية ال: طرق التعريب لدى علماء اللغة قديمًا ال: طرق التعريب لدى المحدثين مع اللغة العربية بالقاهرة والتعريب ال: أهداف مجمع اللغة العربية بالقاهرة في التعريب	ثا او او او او او
عث الرابع: طرق قياس الاقتراض اللغوي في اللغة العربية كا: طرق التعريب لدى علماء اللغة قديمًا يا: طرق التعريب لدى المحدثين مع اللغة العربية بالقاهرة والتعريب كا: أهداف بحمع اللغة العربية بالقاهرة في التعريب ٨٠	ا ا أو ثا
لًا: طرق التعريب لدى علماء اللغة قديمًا الله التعريب لدى المحدثين الله التعريب لدى المحدثين الله الله التعريب ال	أو ثا مج
يًا: طرق التعريب لدى المحدثين	ثا مج أو
مع اللغة العربية بالقاهرة والتعريب لًا: أهداف مجمع اللغة العربية بالقاهرة في التعريب	مج أو
لًا: أهداف مجمع اللغة العربية بالقاهرة في التعريب	أو
يًا: محمد اللغة العربية بالقاهرة ومصطلح التعرب	
	ثا
نًا: موقف مجمع اللغة العربية بالقاهرة من التعريب	
بعًا: أبرز قرارات مجمع اللغة العربية بالقاهرة المتعلقة بالتعريب	ر
حث الخامس: طرق الاقتراض اللغوي	, I
حث السادس: إحصاء ووصف للمقترضات اللغوية في المعجمات العربية المعاصرة،	J
الله في "مدوَّنة الدراسة"	Ž.
لًا: وصف المقترضات اللغوية في المعجم الكبير	أو
يًا: وصف المقترضات اللغوية في المنجد في اللغة العربية المعاصرة	ثا
نًا: وصف المقترضات اللغوية في معجم اللغة العربية المعاصرة	ثا
الفصل الثاني: جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة	
حث الأول: قضية الجمع في المعجمات العربية وطرقه	J
لًا: تعريف الجمع لغة واصطلاحًا	أو
يًا: قضية الجمع في المعجمات العربية	ثا
تًا: طرق جمع المادة المعجمية	ثا
حث الثاني: مصادر جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة	J
لًا: مصادر المعاجم اللغوية والعلمية بصفة عامة	أو
يًا: مصادر جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة "مدوَّنة الدراسة"	ثا
المعجم الكبير	. ĵ
،- المنجد في اللغة العربية المعاصرة	_ ر
- معجم اللغة العربية المعاصرة	-
حث الثالث: منهجية جمع المقترضات اللغوية في المعجمات المعاصرة، وطرق اختيارها ١٨٤	,I
هج المعاجم الثلاثة "مدونة الدراسة" في جمع المادة المعجمية	

١٨٤	أولًا: المعجم الكبير
١٨٦	ثانيًا: المنجد في اللغة العربية المعاصرة
١٨٧	ثالثًا: معجم اللغة العربية المعاصرة
197	الفصل الثالث: وضع الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة
198	المبحث الأول: قضية الوضع في المعجمات العربية
198	أولًا: تعريف "الوضع" لغة واصطلاحًا
190	ثانيًا: "الوضع" في المعاجم العربية عامة، والمعاجم "مدونة الدراسة" خاصة
۱۹۸	ثالثًا: طرق الوضع
۲٠٦	طرق الوضع (الترتيب) في المعجمات العربية المعاصرة "مدونة الدراسة"
۲۰۸	١ – المعجم الكبير
۲۱٤	٢ – المنجد في اللغة العربية المعاصرة
710	٣- معجم اللغة العربية المعاصرة
	المبحث الثاني: ترتيب الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة، ومدى مراعاتما
717	أصل الكلمة المقترضة
717	أولًا: ترتيب الألفاظ المقترضة بصفة عامة
719	ثانيًا: ترتيب الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلاثة "مدونة الدراسة" خاصة
719	١ – المعجم الكبير
777	٢ - المنجد في اللغة العربية المعاصرة
77.	٣- معجم اللغة العربية المعاصرة
7 49	المبحث الثالث: ترتيب المداخل الأساسية والفرعية
7 7 9	أولًا: تعريف المَدْخَل لغة واصطلاحًا
7 £ 7	ثانيًا: تعريف المداخل الأساسية
7	ثالثًا: تعريف المداخل الفرعية
7 2 0	رابعًا: أمثلة للمداخل الأساسية (أو الرئيسة) والفرعية من المعجمات (مدونة الدراسة) من
1 25	الألفاظ العربيّة الأصيلة
7 2 0	١ – المعجم الكبير
7 5 7	٢ – المنجد في اللغة العربية المعاصرة
7	٣- معجم اللغة العربية المعاصرة
701	خامسًا: أمثلة للمداخل الأساسية (أو الرئيسة) والفرعية من الألفاظ المقترضة بصفة خاصة
701	١ – أمثلة من المعجم الكبير
708	٢ – أمثلة من المنجد في اللغة العربية المعاصرة
<u> </u>	1

7 o A	٣ - أمثلة من معجم اللغة العربية المعاصرة
777	المبحث الرابع: ترتيب المداخل ذات الدلالات المختلفة
777	أولًا: طرق أو معايير ترتيب المداخل ذات الدلالات المختلفة في المعجمات العربية
777	ثانيًا: معايير ترتيب المداخل ذات الدلالات المختلفة في المعجمات "مدونة الدراسة" بصفة عامة
777	١ – المعجم الكبير
777	٢ - المنجد في اللغة العربية المعاصرة
777	٣- معجم اللغة العربية المعاصرة
779	ثالثًا: معايير ترتيب المداخل ذات الدلالات المختلفة في الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلاثة "مدونة الدراسة"
779	١ – المعجم الكبير
77.	٢ – المنجد في اللغة العربية المعاصرة
7 7 7	٣- معجم اللغة العربية المعاصرة
770	المبحث الخامس: ترتيب المداخل المركبة والمعقدة
770	أولًا: تعريف المداخل المركبة والمعقدة في المعجمات العربية
7 7 7	ثانيًا: طرق أو معايير ترتيب المداخل المركبة والمعقدة في المعاجم العربية
7 7 7	ثالثًا: منهج المعجمات الثلاثة "مدونة الدراسة" في ترتيب المداخل المركبة والمعقدة، ونماذج ذلك
7 7 7	١ - المعجم الكبير
7 7 9	٢ - المنجد في اللغة العربية المعاصرة
۲۸۰	٣- معجم اللغة العربية المعاصرة
7.7.7	رابعًا: منهج المعجمات المختارة "مدونة الدراسة" في ترتيب المداخل المركبة والمعقدة للألفاظ المقترضة، ونماذج ذلك
7.7.7	١ - المعجم الكبير
712	٢ - المنجد في اللغة العربية المعاصرة
710	٣- معجم اللغة العربية المعاصرة
۲۸۸	المبحث السادس: المصطلحات والرموز المستعملة للدلالة على الألفاظ المقترضة
۲۸۹	أولًا: المعنى العـــام لـــ(الاختصار) و(الرمز) و(المصطلح) لغة واصطلاحًا
791	ثانيًا: الرموز والاختصارات والمصطلحات في المعجمات العربية قديمًا وحديثًا
798	ثالثًا: الرموز والمصطلحات في المعجمات العربية المعاصرة "مدونة الدراسة"
798	١ – المعجم الكبير
790	٢ – المنجد في اللغة العربية المعاصرة

 ٣٦ - معجم اللغة العربية المعاصرة رابعاً: الرموز والمصطلحات الدالة على المقترضات اللغوية في المعجمات العربية المعاصرة ٣٠ - المعجم الكبير ٣٠ - المعجم الكبير إلية المعاصرة ٣٠ - معجم اللغة العربية المعاصرة ٣٠ - معجم اللغة العربية المعاصرة ٣٠ - مقدمة حول التعريف المعجمي ٣٠٠ - مقدمة حول التعريف المعجمي ٣٠٠ المبحث الأول: ترتيب معاني الألفاظ المقترضة ٣٠ المبحث الأول: العربية المعاصرة ٣٠ المبحث اللغة العربية المعاصرة ٣٠ المبحث اللغة العربية المعاصرة ٣٠ المبحث اللغة العربية المعاصرة ٣٠ الملك الثاني: العربية المعاصرة ٣٠ الملك الثاني: العربية المعاصرة ٣٠ المطلب الثاني: التعريف بالمعاملة المستعملة في شرح المعنى ٣٠ المطلب الثاني: التعريف بالمحرف الكلمة ٣٠ المطلب الثاني: التعريف بالمصورة المساعدة المستعملة في شرح المعنى ٣٠ المطلب الشامي: التعريف بالتضمين ٣٠ المطلب الثاني: التعريف بالتصور والرسوم ٢٠ المطلب الثاني: التعريف بالأصلة والشحوية المسعماة في شرح المعنى ٢٠ المطلب الثاني: العربيف بالأصلة والشحية المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات ٢٠ المطلب الثاني: العلومات النطقي والكتابة ٢٠ المطلب الثاني: العلومات النطقية والشحوية ٢٠ المطلب الثاني: العلومات النطقية والشحية ٢٠ المطلب الثاني: العلومات النطقية والشحوية 		
"مامرية الدراسة" ١٩٩٩ ١٠ المعجم الكبير ١٠ المعجم الكبير ٢٠ المنحد في اللغة العربية المعاصرة ٣٠٠ ٣٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ المهمر الكبير ١٠٠ <td< th=""><th>797</th><th>٣- معجم اللغة العربية المعاصرة</th></td<>	797	٣- معجم اللغة العربية المعاصرة
"ماورة الدراسة" ١ - المحم الكبر ٢ - المنحد في اللغة العربية المعاصرة ٣ - معجم اللغة العربية المعاصرة ١ - مقدمة حول التعريف المعجمي ١ - مقدمة حول التعريف المعجمي ١ المبحث الأول: ترتيب معافي الألفاظ المقترضة ١ المبحث الأول: ترتيب معافي الألفاظ المقترضة ١ المبحث المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة "مامو"نة الدراسة" ١ المبحث الثاني: المعجم اللخية العربية المعاصرة ١ المطلب الأول: التعريف المنطقي ١ المطلب الثاني: التعريف بذكر سياقات الكلمة ١ المطلب الثاني: التعريف بذكر سياقات الكلمة ١ المطلب الخاس: التعريف بذكر المضاد ١ المطلب السابع: التعريف بذكر المضاد ١ المطلب الأول: التعريف بالأحدث المساعدة المستعملة في شرح المعنى ١ المطلب الأول: التعريف بالأحداث ١ المطلب الأول: التعريف بالأحداث ١ المطلب الأول: التعريف بالأحداث ١ المطلب الأول: التعريف بالأصور والرسوم ١ المطلب الأول: التعريف بالأصور والرسوم ١ المطلب الأول: التعريف بالأمثلة والشواهد ١ المقرضة ١ المقرضة ١ المقرضة ١ المقرضة الأرابع: المعلومات النظق والكتابة ١ المقرضة	799	رابعًا: الرموز والمصطلحات الدالة على المقترضات اللغوية في المعجمات العربية المعاصرة
 ٣٠٠ المنحد في اللغة العربية المعاصرة ٣٠٠ معجم اللغة العربية المعاصرة ٣٠٠ الفصل الوامع: تعريف المقترضات اللغوية في المعجمات العربية المعاصرة ٣٠٧ المبحث الأول: ترتيب معاني الألفاظ المقترضة ٣١٠ آليات تعريف المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة "مدوّنة الدراسة" ٣١٠ آلياً: المنجم الكبير ٣١٠ ثانيًا: المنجم الكبير ٣٢٧ ثانيًا: المعاصرة ٣٢٧ ثانيًا: المعاصرة ٣٢٧ ثانيًا: المعالل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى ٣٣٧ المطلب الأول: التعريف المنطقي ٣٣٩ المطلب الثالث: التعريف بتحديد المكونات الدلالية ٣٤٦ المطلب الخاص: التعريف بذكر سياقات الكلمة ٣٥٧ المطلب الخاص: التعريف بالمرادف ٣٦٠ المطلب السامع: التعريف بالإحالة ٣٦٠ المطلب الثالث: التعريف بالإحالة ٣٦٠ المطلب الثالث: التعريف المستعملة في شرح المعنى ٣٢٧ المطلب الثالث: التعريف الاشتمالي ٣٧٧ المطلب الثالث: التعريف المشتمالي ٣٧٧ المطلب الثالث: التعريف المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات ٢٨١ المقترضة ٢٨١ المقترضة ٢٨١ المقترضة ٢٨١ المقترضة ٢٨١ المقترضة ٢٨١ المقترضة 	1 * *	"مدونة الدراسة"
٣٠ - معجم اللغة العربية المعاصرة ٣٠٠ الفصل الرابع: تعريف المقترضات اللغوية في المعجمات العربية المعاصرة ٣٠٠ - مقدمة حول النعريف المعجمي ١٠٠ البحث الأول: ترتيب معاني الألفاظ المقترضة آليات تعريف المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة "مدوّنة الدراسة" ألفا: المعجم الكبير 1 الناء: معجم اللغة العربية المعاصرة 1 المعلم الثاني: الوسائل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى 1 المطلب الثاني: التعريف بتحديد المكونات الدلالية 1 المطلب الثاني: التعريف بدكر سياقات الكلمة 1 المطلب السامح: التعريف بلكر المضاد 1 المطلب السامح: التعريف بالإحالة 1 المطلب الثاني: التعريف بالإحالة 1 المطلب الثاني: التعريف بالإحالة 1 المطلب الثاني: التعريف بالإحالة والشرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى 1 المطلب الثاني: التعريف بالأمثلة والشواهد 1 المطلب الثاني: التعريف بالأمثلة والشواهد 1 المطلب الزائل: التعريف بالأمثلة والشواهد 1 المطلب الزائل: معلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة	799	١ - المعجم الكبير
الفصل الرابع: تعريف المقترضات اللغوية في المعجمات العربية المعاصرة - مقدمة حول التعريف المعجمي المبحث الأول: ترتيب معاني الألفاظ المقترضة البحث الأول: ترتيب معاني الألفاظ المقترضة الدراسة" ١٩٠٣ أولًا: المعجم الكبير ١٩٠٣ أولًا: المعجم الكبير ١٩٠٣ ثانيًا: المنحد في اللغة العربية المعاصرة الثانية: الوسائل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى ١٣٣٧ المطلب الأول: التعريف بتحديد المكونات الدلالية ١٣٦٦ المطلب الثاني: التعريف بتحديد المكونات الدلالية ١٣٥٦ المطلب الثاني: التعريف بذكر سياقات الكلمة ١٩٥٦ المطلب الثاني: التعريف بلذكر سياقات الكلمة ١٩٥٦ المطلب الثاني: التعريف بالمرادف ١٩٥٦ المطلب النامن: التعريف بالمرادف ١٩٥٦ المطلب النامن: التعريف بالمرادف ١٩٦٦ المطلب النامن: التعريف الاشتماني ١٩٦٦ المطلب الثاني: التعريف الأمدو والرسوم المطلب الثاني: التعريف الأمدو والرسوم المطلب الثاني: التعريف الأمدو والرسوم المطلب الثاني: التعريف الأمدة والشواهد ١٩٦١ المطلب الأول: التعريف الأمدة والشواهد ١٩٤١ المطلب الأول: التعريف الأمدة والشواهد ١٩٤١ المعربية المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات ١٠٤٠ المقترضة ١٨علومات النطق والكتابة ١٩٤٠ ١٩٤٠ ١٩٤٠ ١٨عد ١١٠٤ ١١٠٤ ١١٠٤ ١١٠٤ ١١٠٤ ١١٠٤ ١١٠٤ ١١٠	٣.,	٢ – المنجد في اللغة العربية المعاصرة
- مقدمة حول التعريف المعحمي المبحث الأول: توتيب معاني الألفاظ المقترضة المبحث الأول: توتيب معاني الألفاظ المقترضة المباحث الأول: توتيب معاني الألفاظ المقترضة المباحث الكبير المباحد في المغة العربية المعاصرة المباحث الثانيا: المنحد في المغة العربية المعاصرة المباحث الثانيا: المعربية المعاصرة المبحث الثانيا: الوسائل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى المطلب الأول: التعريف المنطقي الأساسية المستعملة في شرح المعنى المطلب الثاني: التعريف بذكر سياقات الكلمة المحاسب الثانيات التعريف بذكر سياقات الكلمة المحاسب المطلب المباعد التعريف بالمرادف المطلب المطلب المساعد التعريف بالمرادف المطلب المساعد: التعريف بالمرادف المسلب المطلب المساعد: التعريف بالإحالة المساعدة المستعملة في شرح المعنى المحاسب المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المعلب الثاني: التعريف الاشتمالي المحاسب المطلب الثاني: التعريف الطاهري المحاسب المطلب الثاني: التعريف المعاسمة والمشروضة المطلب الأول: التعريف المحاسب المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة المقترضة المقترضة المقترضة المناسب الأول: معلومات النطق والكنابة والكنابة والكنابة المقترضة المتحمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات النطق والكنابة والكناب	٣٠١	٣- معجم اللغة العربية المعاصرة
المبحث الأول: توتيب معاني الألفاظ المقتوضة اليات تعريف المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة "مدوّنة الدراسة" الولاً: المعجم الكبير الثانيا: المنحد في اللغة العربية المعاصرة الثانيا: المنحم اللغة العربية المعاصرة المبحث الثاني: الوسائل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى المطلب الثاني: التعريف المنطقي المطلب الثاني: التعريف المنطقي المطلب الثاني: التعريف بذكر سياقات الكلمة المطلب الثاني: التعريف بلأردف المطلب الأسادس: التعريف بالمشادف المطلب السادس: التعريف بالمنشمين المطلب السادس: التعريف بالمنشمين المطلب الناس: التعريف بالمسلب المطلب الثاني: التعريف الاستمال والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف المساور والرسوم المطلب الثاني: التعريف بالمصور والرسوم المطلب الثالث: التعريف بالمثلة والشواهد المطلب الأول: معلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة	۳.0	الفصل الرابع: تعريف المقترضات اللغوية في المعجمات العربية المعاصرة
آليات تعريف المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة "مدوَّنة الدراسة" ولاً: المعجم الكبير ثانيًا: المنجم في اللغة العربية المعاصرة ثانيًا: معجم اللغة العربية المعاصرة ٣٢٧ المطلب الأول: التعريف المنطقي المطلب الثاني: التعريف بذكر سياقات الدلالية ٢٥٦ المطلب الثاني: التعريف بذكر المضاد الدلالية ٢٥٦ المطلب الرابع: التعريف بذكر المضاد ٢٦٦ المطلب السادس: التعريف بالمرادف ٢٦٦ المطلب السادس: التعريف بالسبب المطلب السادس: التعريف المساعدة المستعملة في شرح المعنى ٢٦٦ المطلب الثاني: التعريف الاشتمائي ٢٧٦ المطلب الأول: التعريف الاشتمائي ٢٧٦ المطلب الثاني: التعريف الاشتمائي ٢٧٦ المطلب الثاني: التعريف المساور والرسوم المطلب الزابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المطلب الزابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المطلب الأول: معلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة	٣.٧	– مقدمة حول التعريف المعجمي
وَلُّا: المنحم الكبير تاليغة العربية المعاصرة تاليًا: المنحد في اللغة العربية المعاصرة تاليًا: المنحد في اللغة العربية المعاصرة تاليًا: الوسائل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى تلطب الأول: التعريف المنطقي الأساسية المستعملة في شرح المعنى تتعريف المنطقي المطلب الثالي: التعريف بذكر سياقات الكلمة تتعريف المرادف تتعريف المرادف تتعريف المرادف تتعريف المرادف تتعريف المرادف تتعريف المناصر: التعريف بالتضمين المطلب السامع: التعريف بالتضمين المطلب السامع: التعريف بالإحالة المسلمية المطلب الشامن: التعريف بالإحالة المستعملة في شرح المعنى الإحالة المطلب الثامن: التعريف المسلمية المستعملة في شرح المعنى الإحالة المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المطلب الزامع: التعريف الاشتمالي المطلب الرامع: التعريف الأمثلة والشواهد المطلب الرامع: التعريف بالأمثلة والشواهد المطلب الرامع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة المقترضة المقترضة المقترضة المقترضة المنطلب الأول: معلومات النطق والكتابة المقترضة المقترضة المقترضة المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة المقترضة المعربية المعلومات النطق والكتابة المعربية المعامات النطق والكتابة المقترضة المنطلب الأول: معلومات النطق والكتابة المعربية المعلمات العربية المعامرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة المعربية المعامرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة المعربية المعربية المعامرة عند تعريف الكلمات المعربية المعرب	٣١.	المبحث الأول: ترتيب معايي الألفاظ المقترضة
ثانيًا: المنحد في اللغة العربية المعاصرة ثانيًا: المنحد اللغة العربية المعاصرة ثالثًا: معجم اللغة العربية المعاصرة للبحث الثاني: الوسائل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى المطلب الأول: التعريف بتحديد المكونات الدلالية ٣٣٦ المطلب الثالث: التعريف بذكر سياقات الكلمة المطلب الثالث: التعريف بذكر المضاد ١٩٦٦ المطلب الخامس: التعريف بالمرادف ١٣٦٦ المطلب السابع: التعريف بالتضمين ١٣٦٦ المطلب النامن: التعريف بالإحالة ١٣٦٦ المطلب الثامن: التعريف بالإحالة ١٣٦٦ المطلب الثالث: الوسائل والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى ١٣٦٦ المطلب الثالث: التعريف الاشتمالي ١٣٦٦ المطلب الثالث: التعريف الاشتمالي ١٣٧٦ المطلب الثالث: التعريف الوسائل والطرو والرسوم المطلب الثالث: التعريف بالكورة الشواهد ١٣٨٦ المطلب الزابع: التعريف بالأمثلة والشواهد ١٣٨٦ المطلب الزابع: التعريف بالأمثلة والشواهد ١٣٩٦ المقترضة ١٨علومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات ١٨عذ	710	آليات تعريف المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة "مدوَّنة الدراسة"
اللبحث الثاني: الوسائل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى المبحث الثاني: الوسائل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى المطلب الأول: التعريف المنطقي المطلب الثالث: التعريف بذكر سياقات الكلمة المطلب الثالث: التعريف بذكر المضاد المطلب الخامس: التعريف بالمرادف المطلب الخامس: التعريف بالمرادف المطلب المسابع: التعريف بالمسلب المطلب السابع: التعريف بالإحالة المطلب السابع: التعريف بالإحالة المستعملة في شرح المعنى المسلب المطلب الثامن: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف المستعملة والمسور والرسوم المطلب الثاني: التعريف المستعملة والشواهد المستعملة المطلب الثاني: التعريف المستعملة والشواهد المطلب الثاني: التعريف المستعملة والشواهد المستعملة المطلب الثاني: التعريف المستعملة والشواهد المستعملة المطلب الثاني: التعريف المستعملة والشواهد المستعملة المطلب الأول: معلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المستعملة والكتابة المطلب الأول: معلومات الني تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة المستعملة والكتابة المطلب الأول: معلومات الني تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المستوضة المقترضة المستعملة والكتابة المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات النطق والكتابة المستعملة والمستعملة والكتابة المستعملة والكتابة المستعملة والمستعملة والمستعملة والكتابة المستعملة والمستعملة والم	٣١٦	أولًا: المعجم الكبير
المبحث الثاني: الوسائل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى ٣٣٩ المطلب الأول: التعريف المنطقي ٣٤٦ المطلب الثاني: التعريف بذكر سياقات الكلمة ٣٥٧ المطلب الرابع: التعريف بالمرادف ٣٥٧ المطلب الحامس: التعريف بالمرادف ٣٦٧ المطلب السادس: التعريف بالسلب ٣٦٥ المطلب السابع: التعريف بالسلب ٣٦٧ المطلب الثاني: التعريف الطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى ٣٧٧ المطلب الثاني: التعريف الأشتمالي ٣٧٧ المطلب الثاني: التعريف الظاهري ٣٨١ المطلب الثاني: التعريف الطاهري ٣٨١ المطلب الثاني: التعريف الأسواهاد ٣٨١ المطلب الزابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات ٢٠٤ المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة ٢٠٤	777	ثانيًا: المنجد في اللغة العربية المعاصرة
المطلب الأول: التعريف المنطقي المطلب الثاني: التعريف المنطقي التعريف بتحديد المكونات الدلالية المطلب الثالث: التعريف بذكر سياقات الكلمة المطلب الثالث: التعريف بلارادف المطلب الرابع: التعريف بالمرادف المطلب الخامس: التعريف بالمرادف المطلب السادس: التعريف بالتضمين المطلب السادس: التعريف بالتضمين المطلب السابع: التعريف بالإحالة المطلب الثامن: التعريف بالإحالة المستعملة في شرح المعنى الاسلام المطلب الأول: التعريف الاشتمالي المطلب الأول: التعريف المساعدة المستعملة في شرح المعنى الاسلام المطلب الثائي: التعريف المشتمالي المطلب الثائي: التعريف المشتمالي المطلب الثائم: التعريف بالأمثلة والشواهد المطلب المائم: التعريف بالأمثلة والشواهد المجمئة المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المنطق المنطق الكتابة المطلب الأول: معلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة المعاصرة عند تعريف الكلمات المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة المعامدة المعربة المعربة المعامدة المعربة المعربة المعامدة المعربة المع	777	ثالثًا: معجم اللغة العربية المعاصرة
المطلب الثاني: التعريف بتحديد المكونات الدلالية المطلب الثالث: التعريف بذكر سياقات الكلمة المطلب الرابع: التعريف بالمرادف المطلب المسادس: التعريف بالمرادف المطلب السادس: التعريف بالتضمين المطلب السابع: التعريف بالسلب المطلب الثامن: التعريف بالإحالة المبحث الثالث: الوسائل والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى المطلب الأول: التعريف الاشتمالي المطلب الثالث: التعريف الطاهري المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة	770	المبحث الثاني: الوسائل والطرق الأساسية المستعملة في شرح المعنى
المطلب الثالث: التعريف بذكر سياقات الكلمة المطلب الرابع: التعريف بالمرادف المطلب الرابع: التعريف بالمرادف المطلب الخامس: التعريف بالمضاد المطلب السادس: التعريف بالتضمين المطلب السابع: التعريف بالسلب المطلب الشامن: التعريف بالإحالة المطلب الثامن: الوسائل والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى الاسمال المطلب الأول: التعريف الاشتمالي المطلب الأول: التعريف الطاهري المحت المطلب الثاني: التعريف الطاهري المحت المطلب الثاني: التعريف بالصور والرسوم المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المقترضة المابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة المعربة المعلمات المقترضة المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة المعربة المعلمات المقترضة المعلمات النطق والكتابة المعربة المعلمات النطق والكتابة المعربة المعلمات النطق والكتابة المعربة الم	449	المطلب الأول: التعريف المنطقي
المطلب الرابع: التعريف بالمرادف المطلب الحامس: التعريف بذكر المضاد المطلب السادس: التعريف بالتضمين المطلب السابع: التعريف باللسلب المطلب الثامن: التعريف بالإحالة المطلب الثامن: التعريف الإحالة المبحث الثالث: الوسائل والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى المبحث الثالث: التعريف الاشتمالي المطلب الأول: التعريف الظاهري المطلب الثاني: التعريف بالصور والرسوم المطلب الثالث: التعريف بالأمثلة والشواهد المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة	727	المطلب الثاني: التعريف بتحديد المكونات الدلالية
المطلب الخامس: التعريف بذكر المضاد المطلب السادس: التعريف بالتضمين المطلب السابع: التعريف بالتضمين المطلب السابع: التعريف بالإحالة المطلب الثامن: التعريف بالإحالة المبحث الخالث: الوسائل والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى ١٩٧٧ المطلب الأول: التعريف الاشتمالي ١٩٧٧ المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي ١٩٧٧ المطلب الثاني: التعريف بالصور والرسوم ١٩٨١ المطلب الثالث: التعريف بالصور والرسوم ١٩٨١ المبحث الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهاء ١٩٩٠ المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات ١٨٤٠ المقترضة ١٨١٠ المقترضة ١٨١٠ المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة ١٨٤٠ المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة ١٨٤٠ المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة	707	المطلب الثالث: التعريف بذكر سياقات الكلمة
المطلب السادس: التعريف بالتضمين المطلب السابع: التعريف بالسلب المطلب السابع: التعريف بالسلب المطلب الثامن: التعريف بالإحالة المستعملة في شرح المعنى ١٩٦٦ المبحث الثالث: الوسائل والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى ١٩٧١ المطلب الأول: التعريف الاشتمالي ١٩٧١ المطلب الثاني: التعريف الظاهري ١٩٨١ المطلب الثالث: التعريف بالصور والرسوم ١٩٨١ المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد ١٩٩١ المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات ١٨٤ المقترضة ١٨٩٢ المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة ١٨٤٤ المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة ١٨٤٤ ١٨٤٤ ١٨٤٤ ١٨٤٤ ١٨٤٤ ١٨٤٤ ١٨٤٤ ١٨٤	70	المطلب الرابع: التعريف بالمرادف
المطلب السابع: التعريف بالسلب المطلب الثامن: التعريف بالإحالة المبحث الثالث: الوسائل والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى المطلب الأول: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الظاهري المطلب الثالث: التعريف بالصور والرسوم المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة	٣٦.	المطلب الخامس: التعريف بذكر المضاد
المطلب الثامن: التعريف بالإحالة المبحث الثالث: الوسائل والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى المطلب الأول: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الظاهري المطلب الثالث: التعريف بالصور والرسوم المطلب الثالث: التعريف بالأمثلة والشواهد المطلب الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة المللب الأول: معلومات النيق والكتابة	777	المطلب السادس: التعريف بالتضمين
المبحث الثالث: الوسائل والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى المطلب الأول: التعريف الاشتمالي المطلب الثالث: التعريف بالصور والرسوم المطلب الزابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة	770	المطلب السابع: التعريف بالسلب
المطلب الأول: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الاشتمالي المطلب الثاني: التعريف الظاهري المطلب الثالث: التعريف بالصور والرسوم المطلب الثالث: التعريف بالأمثلة والشواهد المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة ١٠٤	٣٦٧	المطلب الثامن: التعريف بالإحالة
المطلب الثاني: التعريف الظاهري المطلب الثانث: التعريف بالصور والرسوم المطلب الثالث: التعريف بالصور والرسوم المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة ١٠٤	٣٧١	المبحث الثالث: الوسائل والطرق المساعدة المستعملة في شرح المعنى
المطلب الثالث: التعريف بالصور والرسوم المطلب الثالث: التعريف بالصور والرسوم المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة	٣٧٢	المطلب الأول: التعريف الاشتمالي
المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة	7 V	المطلب الثاني: التعريف الظاهري
المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات المقترضة المقترضة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة - المطلب الأول: معلومات المطلب المطلب الأول: معلومات المطلب المطلب الأول: معلومات المطلب الأول: معلومات المطلب الأول: معلومات المطلب الأول: معلومات المطلب المط	٣٨١	المطلب الثالث: التعريف بالصور والرسوم
المقترضة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة	797	المطلب الرابع: التعريف بالأمثلة والشواهد
المقترضة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة - المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة	٠. ٧	المبحث الرابع: المعلومات التي تقدمها المعجمات العربية المعاصرة عند تعريف الكلمات
	۲۰۱	المقترضة
- المطلب الثاني: المعلومات الصرفية والنحوية	٤٠٢	– المطلب الأول: معلومات النطق والكتابة
	٤٠٨	- المطلب الثاني: المعلومات الصرفية والنحوية

٤١٥	- المطلب الثالث: المعلومات الموسوعية
١٢٤	– المطلب الرابع: مجالات الاستعمال
٤٢٧	الفصل الخامس: تطور الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة
٤٢٨	المبحث الأول: تغيّر الألفاظ المقترضة من حيث البنية الصوتية، والصرفية
٤٢٨	أولًا: توطئة عن التغير الصوتي والصرفي
٤٣٠	ثانيًا: التغيّر الصوتي
٤٣١	– أسباب التغيّر الصوتي ومظاهره:
٤٣١	١ - الانقلابات الصوتية في نطق بعض الأصوات
٤٣١	٢ - قانون المماثلة
٤٣٢	٣- قانون المخالفة
٤٣٤	٤ - القياس الخاطئ في بعض مظاهر التطور الصوتي أو التغير الصوتي في نطق بعض
212	الأصوات
१७१	٥ - السهولة والتيسير
१७०	٦ – القلب المكاني
٤٣٦	–من مظاهر التغير الصوتي:
٤٣٦	١ – الإبدال
٤٣٨	٢ – التغير بالإعلال
٤٣٨	٣- التغير بالإدغام
٤٣٩	٤ – التخلص من الابتداء بساكن والعربية لا تبدأ به
٤٤٠	٥ – تقصير الحركات الطويلة
٤٤٠	٦- مطل الحركات القصيرة
227	ثالثًا: التغيّر الصرفي
224	١ – الاشتقاق من اللفظ المقترض
٤٤٤	٢ – صياغة المصدر الصناعي من اللفظ المقترض
११०	٣- النسب إلى اللفظ المقترض
£ £ V	٤ – تأنيث الاسم المقترض بالتاء المربوطة
229	٥ – جمع اللفظ المقترض بالألف والتاء
१०१	٦ – تصغير اللفظ المقترض
१०४	المبحث الثاني: التطور الدلالي: مفهومه، وأسبابه
१०४	أولًا: مقدمة حول التطور الدلالي
٤٥٧	ثانيًا: مفهوم التطور الدلالي

٤٥٩	ثالثًا: أسباب أو عوامل التطور الدلالي
٤٥٩	١ – عامل الحاجة والاستعمال
٤٦٢	٢ - الانتقال أو الاستعمال المجازي
१२४	٣- التطور الاجتماعي والثقافي
१२०	٤ – الترجمة
१२०	٥ – الابتذال
१२०	٦ –الابتداع
१२०	٧- الانحراف اللغوي
٤٦٧	المبحث الثالث: وسائل التطور الدلالي في الألفاظ المقترضة
٤٦٧	المطلب الأول: الاشتقاق
٤٦٩	أقسام الاشتقاق:
१७१	١ – الاشتقاق العام، أو الاشتقاق الصغير
१७१	٢ – الاشتقاق الكبير
٤٧٠	٣- الاشتقاق الأكبر (الإبدال)
٤٧١	مجمع اللغة العربية بالقاهرة والاشتقاق
٤٧٩	المطلب الثاني: النحت
٤٨٣	المطلب الثالث: التركيب:
٤٨٥	أولًا: التركيب المزجي
٤٨٧	ثانيًا: التركيب الإضافي
٤٨٩	ثالثًا: التركيب الوصفي
१११	رابعًا: التركيب الإسنادي
٤٩١	المطلب الرابع: الجحاز:
٤٩٥	أولًا: الاستعارة (علاقة المشابحة)
٤٩٦	ثانيًا: أمثلة المجاز المرسل (علاقة غير المشابمة)
£9V	المطلب الخامس: الاصطلاح
0.1	المطلب السادس: التعريب
0.0	منهج مجمع اللغة العربية بالقاهرة في التعريب
0.9	المبحث الرابع: مظاهر التطور الدلالي في الألفاظ المقترضة
٥١٠	المطلب الأول: تعميم الدلالة أو توسيعها
012	المطلب الثاني: تضييق الدلالة أو تخصيصها
٥١٧	المطلب الثالث: رقي الدلالة

المطلب الرابع: الخطاط الدلالة ٢٠٥ المطلب الخاص: انتقال الدلالة ١٩٥ المبحث الخاص: تتانج التطور الدلالي في الألفاظ المقترضة، ومدى مناسبة هذا التطور ٢٦٥ المطلب الثاني: الترادف ٢٦٥ المطلب الثاني: الترادف ٢٦٥ المطلب الثاني: الترادف ٢٦٥ المطلب الثاني: الترادف ٢٥٥ المطلب الخاسم: المتحرض الدلالة ٢٥٥ المصل المسادس: المتحدة المنهجية في مسألة جم الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة ٢٥٥ المحم الأخرى: المتحدة في مسألة جم الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلالة "مدوّنة الدراسة" ٢٥٥ المحدة في اللغة العربية المعاصرة ٢٥٥ ٢- عدم اللغة العربية المعاصرة ٢٥٥ ١- المعجم اللغة العربية الماصرة ٢٠٥ ١- المعجم اللغة العربية الماصرة <th></th> <th></th>		
المحت الخاص: نتائج التطور الدلالي في الألفاظ المقترضة، ومدى مناسبة هذا التطور المطلب الأول: المشترك اللغضى ٢٠٥ المطلب الثان: التراف ٢٠٥ المطلب الثان: التراف ٢٠٥ المطلب الثان: القراض الكلمات والمعالي ٢٥٠ المطلب الخاصر: المآخذ المنهجية على الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة ١٥٠ المبحث الأول: المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلاثة "مدوَّنة الدراسة" ٢٠٥ ١- المتحد في اللغة العربية المعاصرة ٢٠٥ ٢- عدم اللغة العربية المعاصرة ٢٠٥ ١- المتحد في اللغة العربية المعاصرة ٢٠٥ ١- المعجم الكبة العربية المعاصرة ٢٠٥ ١- المعجم الكبة العربية المعاصرة ٢٠٥ ١- المعجم اللغة العربية المعاصرة ٢٠٥ ١- المتحد في اللغة العربية المعاصرة ٢٠٥ <td< td=""><th>٥٢٠</th><td>المطلب الرابع: انحطاط الدلالة</td></td<>	٥٢٠	المطلب الرابع: انحطاط الدلالة
المنطقة اللغوي الحديث المنطلب الأول: المشترك اللغطي المنطلب الثالث: الترادف المنطلب الثالث: الترادف المنطلب الثالث: المنطلب الخاصر: المنطلب الخاصر: المنطلب الخاصر: المنطلب الخاصر: المنطلب الخاصر: المنطلب الخاصر: المنطلب المنطلب الخاصر: المنطلب المنطلب المنطلب الخاصر: المنطلب المنطلب المنطلب الخاصرة المنطلب الخاصرة المنطلب المنط	077	المطلب الخامس: انتقال الدلالة
المطلب الأول: المشترك الفقطي ٢٦٥ المطلب الثاني: الترادف ٢٥٥ المطلب الثاني: الترادف ٢٥٥ المطلب الثاني: التراس الكلمات والمعاني ٢٥٥ المطلب الخامس: غموض الدلالة ٢٥٥ المصل السادس: المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلاثة "مدوّنة الدراسة" ٢٥٥ ١- المتحم الكبير ٢٥٥ ١- المتحم الكبير ٢٥٥ ٢- معجم اللغة العربية المعاصرة ٢٥٥ ٢- معجم اللغة العربية المعاصرة ٢٥٥ ١- المعجم الكبير ٢٠٥ ١- المنحد في اللغة العربية المعاصرة ٢٠٥ ١- المنحد في اللغة العربية المعاصرة ٢٠٥ ٢- معجم اللغة العربية المعاصرة ٢٠٥ ٢- معجم اللغة العربية المعاصرة ٢٠٥ ٢- معجم اللغة	044	المبحث الخامس: نتائج التطور الدلالي في الألفاظ المقترضة، ومدى مناسبة هذا التطور
المطلب الثاني: الترادف المطلب الثاني: الترادف المطلب الثاني: الترادف المطلب الثاني: الترادف المعاني المطلب الخاص: انتصاد المحاس المحاس في المحاس المعاني عموض الدلالة المطلب الخامس: عموض الدلالة المعامل المسادس: المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة ١٥٥ المبحث الأول: المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة الثلاثة "مدوّنة الدراسة" ١٥٥ المعجم الكبير ١٥٥ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة الثلاثة، وطرق اختيارها ١٥٥ حمدم اللغة العربية المعاصرة ١٥٥ ٢٠ المعجم الكبير ١٥٥ ١٥٥ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة الثلاثة، وطرق اختيارها ١٥٥ ١٥٥ المبحث الثاني: المآخذ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة ١٥٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠		للاستعمال اللغوي الحديث
المطلب الثالث: التضاد (١٥٥ المطلب الثالث: التضاد (١٥٥ المطلب الثالث: انقراض الكلمات والمعالي (١٥٥ المطلب الخامس: غموض الدلالة (١٥٥ المصل المسادس: المآخذ المنهجية على الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة (١٥٥ الملبحث الأول: المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلاثة "مادوًّة الدراسة" (١٥٥ الملبحث الكبير (١٥٥ الملبحث اللكبير (١٥٥ الملبحث الكبير الملبحث الكبير (١٥٥ الملبحر (١٥٥ الكبير (١٥٥ الملبحث الكبير الكبير الملبحث الكبير (١٥٥ الملبحث الكبير الملبحث الكبير (١٥٥ الملبحث الكبير الملبحث الكبير (١٥٥ الملبحث الكبير (١٥٥ الملبحث الكبير الملبحث الكبير (١٥٥ الملبحث الكبير الملبحث الكبير (١٥٥ الملبحث الكبير الكبير الملبحث الكبير (١٥٥ الملبحث الكبير الكبير الكبير الكبير الملبحث الكبير (١٥٥ الكبير ا	٥٢٦	المطلب الأول: المشترك اللفظي
المطلب الرابع: انقراض الكلمات والمعاني 190 المطلب الرابع: انقراض الكلمات والمعاني 190 المطلب الخامس: غموض الدلالة 190 المصل السادس: المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة 100 1- المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلاثة "مدوَّته الدراسة" 100 1- المعجم الكبير 100 1- المعجم الكبير 100	٥٣٢	المطلب الثاني: الترادف
المطلب الخامس: غموض الدلالة الفهجية على الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة المبحث الأول: المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلاثة "مدوّنة الدراسة" ٢٥٥ أ- المعجم الكبير ٢٠٥ أ- المعجم الكبير ٢٠٥ أ- المعجم الكبير ٢٠٥ إكبير ٢٠٥ إكبير ٢٠٥ إكبير ٢٠٥ إكبير ٢٠٥ إلى المعتم الكبير ٢٠٥ إلى المعجم اللغة العربية المعاصرة ٢٠٥ ٢٠٥ ٢٠٥ ٢٠٥ ٢٠٥ ٢٠٥ ٢٠٥ ٢٠٥ ٢٠٥ ٢٠٥	٥٣٧	المطلب الثالث: التضاد
الفصل السادس: المآخذ المنهجية على الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة (٥٥٠ المبحث الأول: المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلاثة "مدوّنة الدراسة" (٥٥٠ أ- المعجم الكبير (٩٥٠ ب- معجم اللغة العربية المعاصرة (٩٥٠ ٢- معجم اللغة العربية المعاصرة (٩٥٠ ٢- عدم وضوح منهجية جمع المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة، وطرق اختيارها (١٥٥ ٢- معجم اللغة العربية المعاصرة (١٩٥ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠	०६४	المطلب الرابع: انقراض الكلمات والمعاني
المبحث الأول: المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة 1 – المتحدم الكبير ٢ – ١ أ – المعجم الكبير ٣ 0 0 0 ب – المنجد في اللغة العربية المعاصرة ٣ 0 0 0 ح – معجم اللغة العربية المعاصرة ١ 0 0 0 أ – المعجم الكبير ١ 0 0 0 أ – المعجم الكبير ١ 0 0 0 ب – المنجد في اللغة العربية المعاصرة ١ 0 0 0 المبحث الثاني: المآخذ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة ١ 0 0 0 أ – المعجم الكبير ١ 0 0 ب – المنجد في اللغة العربية المعاصرة ١ 0 0 المبحث الثانث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة ١ 0 0 المبحث الثانث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة ١ 0 0 المبحث الثانث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة ١ 0 0 المبحث الثانث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة ١ 0 0 المبحث الثانث: المقاضرة ١ 0 0 المبتنائج والثوصيات: ١ 0 0 المبادئ ١ 0 0	0 2 0	المطلب الخامس: غموض الدلالة
1 – المتحد المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلاثة "مدوَّنة الدراسة" ١٥٥٥ أ – المعجم الكبير ١٥٥٥ ج – معجم اللغة العربية المعاصرة ١٥٥٥ ٢ – عدم وضوح منهجية جمع المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة، وطرق احتيارها ١٥٥٥ أ – المعجم الكبير ١٥٥٥ ب – المنجد في اللغة العربية المعاصرة ١٥٥٥ المبحث الثاني: المآخذ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة ١٥٥٥ أ – المعجم الكبير ١٦٥ المبحث الثانث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة ١٦٥ المبحث الثانث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة ١٦٥ أ – المعجم الكبير ١٠٥ أ – المعجم اللغة العربية المعاصرة ١٠٥ ب – المنتشج والتوصيات: خاتمة اللدراسة اولًا: النتائج والتوصيات: ١٥٥٥	001	الفصل السادس: المآخذ المنهجية على الألفاظ المقترضة في المعجمات العربية المعاصرة
أ- المعجم الكبير 900 ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة 900 ج- معجم اللغة العربية المعاصرة 900 ٢- عدم وضوح منهجية جمع المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة، وطرق اختيارها 900 أ- المعجم الكبير 900 ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة 900 المبحث الثاني: المآخذ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة 900 ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة 970 المبحث الثانث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة 970 المبحث الثانث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة 970 ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة 970 ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة 970 خاتمة المراسة 970 النتائج والتوصيات: 400 اولًا: النتائج 970	007	المبحث الأول: المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة
ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة ٢- عدم وضوح منهجية جمع المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة، وطرق اختيارها أ- المعجم الكبير ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة أ- المعجم الكبير ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ب- معجم اللغة العربية المعاصرة ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ب- المنتائج والتوصيات: اولًا: النتائج	007	١ - المآخذ المنهجية في مسألة جمع الألفاظ المقترضة في المعجمات الثلاثة "مدوَّنة الدراسة"
ج- معجم اللغة العربية المعاصرة 7 - عدم وضوح منهجية جمع المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة، وطرق اختيارها أ- المعجم الكبير ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة أ- المعجم الكبير أ- المعجم الكبير ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة أ- المعجم الكبير ب- معجم اللغة العربية المعاصرة أ- المعجم الكبير ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ب- المنتائج والتوصيات: اولًا: النتائج والتوصيات:	007	أ- المعجم الكبير
7 - عدم وضوح منهجية جمع المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة، وطرق اختيارها 700 أ - المعجم الكبير 900 ب - المنجد في اللغة العربية المعاصرة 000 ج - معجم اللغة العربية المعاصرة 900 المبحث الثاني: المآخذ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة 900 ب - المنجد في اللغة العربية المعاصرة 370 ج - معجم اللغة العربية المعاصرة 970 أ - المعجم الكبير 970 أ - المعجم الكبير 970 خاتمة اللمراسة 970 النتائج والتوصيات: 60% أولًا: النتائج 970	٥٥٣	ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة
أ- المعجم الكبير ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة المبحث الثاني: المآخذ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة أ- المعجم الكبير ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة المبحث الثالث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة المبحث الثالث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة المبحث الثالث: المآخذ المنهجية المعاصرة ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة عجم اللغة العربية المعاصرة خاتمة اللدراسة النتائج والتوصيات: أولًا: النتائج	000	ج- معجم اللغة العربية المعاصرة
ب-المنتجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة المبحث الثاني: المآخذ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة أ- المعجم الكبير ب- المنتجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة المبحث الثالث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة ب- المنتجد في اللغة العربية المعاصرة ب- المنتجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة خاتمة الدراسة اولًا: النتائج والتوصيات: أولًا: النتائج	700	٢ - عدم وضوح منهجية جمع المقترضات اللغوية في المعجمات الثلاثة، وطرق اختيارها
ج- معجم اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة المبحث الثاني: المآخذ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة ٠٠٥ أ- المعجم الكبير ٣٠٥ ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ١٠٥ المبحث الثالث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة ١٠٥ أ- المعجم الكبير ١٠٥ ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ١٠٥ ج- معجم اللغة العربية المعاصرة ١٠٥ خاتمة الدراسة ١٠٥ اولًا: النتائج والتوصيات: ١٠٥	007	أ- المعجم الكبير
المبحث الثاني: المآخذ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة أ- المعجم الكبير ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة المبحث الثالث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة أ- المعجم الكبير ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ب- معجم اللغة العربية المعاصرة خاتمة الدراسة ك٧٥ النتائج والتوصيات: كره	007	ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة
أ- المعجم الكبير ١٠٥٠ ب- المنتجد في اللغة العربية المعاصرة ١٠٥٠ ج- معجم اللغة العربية المعاصرة ١٠٥٠ المبحث الثالث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة ١٠٥٠ أ- المعجم الكبير ١٠٥٠ ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ١٠٥٠ ج- معجم اللغة العربية المعاصرة ١٠٥٠ خاتمة الدراسة النتائج والتوصيات: أولًا: النتائج ١٠٥٠	000	ج- معجم اللغة العربية المعاصرة
ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة ١٩٥٥ ج- معجم اللغة العربية المعاصرة ١٩٠٥ المبحث الثالث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة ١٥٠٥ أ- المعجم الكبير ١٩٠٥ ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ١٩٠٥ ج- معجم اللغة العربية المعاصرة ١٠٥٥ خاتمة الدراسة النتائج والتوصيات: أولًا: النتائج ١٨٥٥	009	المبحث الثاني: المآخذ المنهجية في مسألة وضع الألفاظ المقترضة
ج- معجم اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة المبحث الثالث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة أ- المعجم الكبير ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة خاتمة الدراسة النتائج والتوصيات: أولًا: النتائج	٥٦٠	أ- المعجم الكبير
المبحث الثالث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة المائد المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة المعجم الكبير المنهد في اللغة العربية المعاصرة المعجم اللغة العربية المعاصرة المعجم اللغة العربية المعاصرة المنائج والتوصيات: النتائج والتوصيات: المنائج المنائع المنا	٥٦٣	ب- المنجد في اللغة العربية المعاصرة
أ- المعجم الكبير ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ج- معجم اللغة العربية المعاصرة خاتمة الدراسة النتائج والتوصيات: أولًا: النتائج	०२६	ج- معجم اللغة العربية المعاصرة
ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة ٩٢٥ ج- معجم اللغة العربية المعاصرة ٧٧٥ خاتمة الدراسة النتائج والتوصيات: أولًا: النتائج ٨٧٥	٥٦٧	المبحث الثالث: المآخذ المنهجية في مسألة تعريف الألفاظ المقترضة
ج- معجم اللغة العربية المعاصرة خاتمة الدراسة النتائج والتوصيات: أولًا: النتائج	٥٦٧	أ- المعجم الكبير
خاتمة الدراسة خاتمة الدراسة النتائج والتوصيات: ممره أولًا: النتائج على النتائج النتائج والتوصيات ممره أولًا: النتائج	079	ب-المنجد في اللغة العربية المعاصرة
النتائج والتوصيات: ٥٧٨ أولًا: النتائج	٥٧٣	ج- معجم اللغة العربية المعاصرة
أولًا: النتائج	٥٧٧	خاتمة الدراسة
	٥٧٨	النتائج والتوصيات:
ثانيًا: التوصيات	٥٧٨	أولًا: النتائج
	099	ثانيًا: التوصيات

٦٠٢	المصادر والمراجع:
٦٠٣	أولًا: المصادر والمراجع العربية
٦٢٧	ثانيًا: المصادر والمراجع الأجنبية
۸۲۶	الفهارس الفنية:
779	أولًا: فهرس الآيات القرآنية
74.	ثانيًا: فهرس الأحاديث الشريفة
77.	ثالثًا: فهرس الأبيات الشعرية
٦٣٢	رابعًا: فهرس الألفاظ المقترضة التي شملتها الدراسة

٢ ـــــ فهرس الجداول والأشكال:

الصفحة	رقم الأشكال والجداول
١١٤	جدول (١- ١) اللغات التي اقترض منها الكبير، وعدد المقترض من كل لغة، ونسبتها
110	شكل (١- ١) عدد الألفاظ المقترضة التي نصَّ الكبير على أصلها المقترض، والتي لم ينصَّ
١١٦	شكل (١- ٢) نسب أصول الألفاظ المقترضة في الكبير
171	جدول (١- ٢) اللغات التي اقترض منها المنجد، وعدد المقترض من كل لغة، ونسبتها
177	شكل (١- ٣) عدد الألفاظ المقترضة التي نصَّ المنجد على أصلها المقترض، والتي لم ينصَّ
177	شكل (١- ٤) نسب أصول الألفاظ المقترضة في المنجد
١٢٨	جدول (١- ٣) اللغات التي أقترِض منها في اللغة العربية المعاصرة، وعدد المقترض من كـــل لغـــة،
	و نسبتها
١٣.	شكل (١- ٥) عدد الألفاظ المقترضة في اللغة العربية المعاصرة التي نصَّ على أصلها المقترض، والتي لم
	ينصَّ على أصلها.
١٣٠	شكل (١- ٦) نسب أصول الألفاظ المقترضة في اللغة العربية المعاصرة
171	جدول (١- ٤) الألفاظ التي نُصّ على أصلها المقترض والتي لم يُنصّ على أصلها في المعجمات "مدوَّنة
	الدراسة"
199	شكل (٣- ١) طرق الترتيب المعجمي وفق رؤية الدكتور أحمد مختار عمر
199	جدول (٣- ١) أنواع الترتيب المعجمي في المعاجم العربية وفق رؤية الدكتور أحمد مختار عمر
797	جدول (٣- ٢) اختصارات العلوم والمصطلحات في معجم اللغة العربية المعاصرة
797	جدول (٣- m) اختصارات المعلومات الصرفية في معجم اللغة العربية المعاصرة
797	جدول (٣- ٤) الرموز في معجم اللغة العربية المعاصرة
797	جدول (٣- ٥) الألوان في معجم اللغة العربية المعاصرة
TYY	جدول (٤- ١) تفاوت المعاجم القديمة والحديثة في تفسير ألفاظ الألوان
۳۸۱	شكل (٤- ١) الخطوط الأربع والعشرين للَعِبَ السُّدَّر في القاموس المحيط
٣٨٥	شكل (٤- ٢) صورة (آمون) في الكبير
٣٨٦	شكل (٤- ٣) صورة (الآنسون) في الكبير
٣٨٦	شكل (٤ - ٤) صورة (إصطفلين) في الكبير
٣٨٧	شكل (٤- ٥) صورة (البلبل) في الكبير
٣٨٨	شكل (٤– ٦) صورة (آلات موسيقيّة متنوعة) في المنجد
٣٨٩	شكل (٤- ٧) صورة (ثمار متنوعة) في المنجد
٣٩.	شكل (٤- ٨) صورة تجمع صورًا متنوعة تبدأ بحرف الكاف في المنجد بينها ألفاظ مقترضة